L I G J
Nr. 8867, datë 14.3.2002

PËR ADERIMIN E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË NË "STATUTIN E KONFERENCËS SË HAGËS PËR TË DREJTËN NDËRKOMBËTARE PRIVATE"

Në mbështetje të neneve 78, 81 pika 1, 83 pika 1 dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

K U V E N D I

I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
V E N D O S I:

Neni 1

Republika e Shqipërisë aderon në "Statutin e Konferencës së Hagës për të Drejtën Ndërkombëtare Private".

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekretin nr. 3274, datë 19.3.2002 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Rexhep$Meidani

STATUTI
I KONFERENCËS SË HAGËS MBI TË DREJTËN NDËRKOMBËTARE PRIVATE

Hartuar në sesionin e 17-të, të zhvilluar në Hagë nga 3-31 tetor 1951

Qeveritë e vendeve të Republikës Federale të Gjermanisë, Austrisë, Belgjikës, Danimarkës, Spanjës, Finlandës, Francës, Italisë, Japonisë, Luksemburgut, Norvegjisë, Holandës, Portugalisë, Mbretërisë së Bashkuar dhe Irlandës Veriore, Suedisë dhe Zvicrës;

Në vijim të karakterit të përhershëm të Konferencës së Hagës për të Drejtën Ndërkombëtare Private;

Duke dëshiruar të vazhdojnë këtë karakter;

Duke shprehur, si përfundim, dëshirën për ta pajisur Konferencën me një statut;

Kanë rënë dakord për nenet e mëposhtme:

Neni 1

Qëllimi i Konferencës së Hagës është të punojë për njehsimin progresiv të rregullave të së drejtës ndërkombëtare private.

Neni 2

Anëtarët e Konferencës së Hagës mbi të Drejtën Ndërkombëtare Private janë Shtetet, të cilat kanë marrë pjesë tashmë në një ose më shumë sesione të Konferencës dhe që kanë pranuar Kartën ekzistuese.

Çdo shtet, pjesëmarrja e të cilit, nga pikëpamja juridike, është e rëndësishme për veprimtarinë e Konferencës, mund të bëhet anëtar. Pranimi i anëtarëve të rinj do të vendoset nga Qeveritë e Shteteve pjesëmarrëse, nëpërmjet propozimit të njërit, ose disa prej tyre, me anë të një shumice votash, brenda një periudhe prej gjashtë muajsh nga data kur ky propozim iu është paraqitur Qeverive.

Pranimi do të bëhet përfundimtar nëpërmjet pranimit të statutit nga shteti i interesuar.

Neni 3

Komisioni i Përhershëm i Qeverisë së Holandës, i krijuar me Dekretin Mbretëror të 20 shkurtit 1987, me qëllim nxitjen e kodifikimit të së drejtës ndërkombëtare private, është i ngarkuar me detyrën e kryerjes së veprimeve të Konferencës.

Ky Komitet vepron nëpërmjet Zyrës së Përhershme për të ushtruar aktivitetin me të cilin është ngarkuar.

Ai do të kontrollojë të gjitha propozimet që kanë synim vendosjen në rendin e ditës së Konferencës. Ky Komitet do të jetë i lirë të përcaktojë veprimet që do të ndërmerren lidhur me këto propozime.

Komiteti i Përhershëm Qeveritar, pas konsultimeve me anëtarët e Konferencës, do të përcaktojë datën dhe rendin e ditës së sesionit.

Ai do t'i drejtohet vetë Qeverisë së Holandës për thirrjen e anëtarëve.

Sesioni i zakonshëm i Konferencës, parimisht, do të mbahet çdo katër vjet.

Nëse është e nevojshme, Komiteti i Përhershëm Qeveritar, me aprovimin e anëtarëve, mund t'i kërkojë Qeverisë së Holandës të thërrasë Konferencën në sesione të jashtëzakonshme.

Neni 4

Zyra e Përhershme do të ketë selinë e saj në Hagë. Ajo do të përbëhet nga Sekretari i Përgjithshëm dhe dy Sekretarë të shtetësive të ndryshme, të cilët do të caktohen nga Qeveria e Holandës nëpërmjet prezantimit të Komitetit të Përhershëm Qeveritar.

Sekretari i Përgjithshëm dhe sekretarët duhet të zotërojnë njohuri ligjore të përshtatshme dhe eksperiencë praktike.

Numri i Sekretarëve mund të rritet pas konsultimeve me anëtarët e Konferencës.

Neni 5

Sipas udhëzimeve të Komitetit të Përhershëm Qeveritar, Zyra e Përhershme është e ngarkuar me:

a) përgatitjen dhe organizimin e sesionit të Konferencës së Hagës dhe takimet e komisionit special;

b) punën e Sekretariatit të sesionit dhe takimet e pasqyruara më sipër;

c) të gjitha detyrat që janë të përfshira në aktivitetin e një sekretariati.

Neni 6

Me qëllim për të lehtësuar komunikimin ndërmjet anëtarëve të Konferencës dhe Zyrës së Përhershme, Qeveria e çdo Shteti Anëtar do të krijojë një zyrë kombëtare.

Zyra e Përhershme mund të komunikojë me të gjitha zyrat kombëtare të krijuara dhe me degët e organizatave ndërkombëtare.

Neni 7

Konferenca dhe Komiteti i Përhershëm Qeveritar, në intervalet ndërmjet sesioneve, mund të përgatisë projekte konventash ose të shqyrtojë të gjitha çështjet e së drejtës ndërkombëtare private që shfaqen, në përputhje me qëllimin e Konferencës.

Neni 8

Shpenzimet e veprimtarisë dhe mbajtjes së Zyrës së Përhershme dhe komiteteve speciale do të pjestohen mes anëtarëve të Konferencës me përjashtim të shpenzimeve të udhëtimit dhe shpenzimet e jetesës së delegatëve të komiteteve speciale që do të mbulohen nga qeveritë e përfaqësuara.

Neni 9

Buxheti i Zyrës së Përhershme dhe Komiteteve Speciale do t'i paraqitet çdo vit përfaqësuesve diplomatikë të Shteteve Anëtare në Hagë për aprovim.

Këta përfaqësues do të përpjestojnë, midis anëtarëve, shpenzimet që janë përcaktuar në këtë buxhet për të ardhmen.

Përfaqësues diplomatikë do të takohen për këto çështje nën drejtimin e Ministrit të Punëve të Jashtme të Holandës.

Neni 10

Shpenzimet që rezultojnë nga sesioni i rregullt i Konferencës do të mbulohen nga Qeveria e Holandës.

Në rastin e sesioneve speciale, shpenzimet do të ndahen midis anëtarëve të Konferencës që janë përfaqësuar në këtë sesion.

Në të gjitha rastet, shpenzimet e jetesës dhe të udhëtimit të delegatëve do të mbulohen nga Qeveritë e tyre respektive.

Neni 11

Veprimtaria e Konferencës do të vazhdojë të vëzhgohet nga të gjitha pikëpamjet, me përjashtim kur kjo është në kundërshtim me këtë statut ose me rregulloret.

Neni 12

Këtij Statuti mund t'i bëhen amendamente nëse aprovohen nga dy të tretat e anëtarëve.

Neni 13

Parashikimet e kësaj Karte, në mënyrë që të bëhen të zbatueshme, duhet të plotësohen me rregulloret. Rregulloret do të përcaktohen nga Zyra e Përhershme dhe do t'u paraqiten Qeverive anëtare për aprovim.

Neni 14

Ky Statut do t'u paraqitet Qeverive të Shteteve, që marrin pjesë në një ose më shumë sesione të Konferencës. Ai do të hyjë në fuqi sapo të pranohet nga shumica e Shteteve të interesuara në sesionin e shtatëmbëdhjetë.

Akti i pranimit do të depozitohet pranë Qeverisë së Holandës, e cila do t'ua bëjë të njohur Qeverive që përmenden në paragrafin e parë të këtij neni. Në të njëjtën mënyrë do të veprohet në rastin e pranimit të një Shteti të ri, në bazë të aktit të pranimit të këtij shteti.

Neni 15

Çdo Shtet Anëtar mund të denoncojë këtë Statut pas një periudhe prej pesë vjetësh, pas hyrjes së tij në fuqi, sipas përmbajtjes së nenit 14 paragafi 1.

Njoftimi i denoncimit do t'i jepet Ministrisë së Punëve të Jashtme të Holandës, të paktën gjashtë muaj para mbarimit të vitit buxhetor të Konferencës dhe do të veprojë në fund të këtij viti, por vetëm për atë Shtet, i cili ka njoftuar për një gjë të tillë.